

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ, СПОРТА И МОЛОДЕЖИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОУК ЛНР «ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ ИМЕНИ М. МАТУСОВСКОГО»**

**ПРОГРАММА-МИНИМУМ
КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО КУРСУ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
(ФИЛОСОФСКИЕ НАУКИ)**

Программа-минимум содержит 10 стр.

Луганск -2019

1. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ЭКЗАМЕНА КАНДИДАТСКОГО МИНИМУМА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

1.1. Содержание экзамена кандидатского минимума.

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться английским языком как средством профессионального общения в научной сфере. Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами английского языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности с английского языка на русский язык оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

1.2. Структура экзамена кандидатского минимума

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа:

Письменная часть. На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет письменно перевод англоязычного научного текста по специальности (со словарем) на русский язык. Объем текста: 12 000–15 000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена.

Устная часть.

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем: 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы: 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на английском языке в форме реферирования / пересказа.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности. Объем: 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения: 2–3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации на английском языке.

3. Беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

1.3. Примеры заданий устной части экзамена кандидатского минимума

Текст 1

Ancient philosophy Ancient Greek philosophy is a period of Western philosophy, starting in the 6th century [c. 585] BC to the 6th century AD. It is usually divided into three periods: the pre-Socratic period, the Ancient Classical Greek period of Plato and Aristotle, and the post-Aristotelian (or Hellenistic) period. A fourth period that is sometimes added includes the Neoplatonic and Christian philosophers of Late Antiquity. The most important of the ancient philosophers (in terms of subsequent influence) are Plato and Aristotle. Plato specifically, is credited as the founder of Western philosophy. The philosopher Alfred North Whitehead said of Plato: "The safest general characterization of the European philosophical tradition is that it consists of a series of footnotes to Plato. I do not mean the systematic scheme of thought which scholars have doubtfully extracted from his writings. I allude to the wealth of general ideas scattered through them."

It was said in Roman Ancient history that Pythagoras was the first man to call himself a philosopher, or lover of wisdom, and Pythagorean ideas exercised a marked influence on Plato, and through him, all of Western philosophy. Plato and Aristotle, the first Classical Greek philosophers, did refer critically to other simple "wise men", which were called in Greek "sophists," and which were common before Pythagoras' time. From their critique it appears that a distinction was then established in their own Classical period between the more elevated and pure "lovers of wisdom" (the true Philosophers), and these other earlier and more common traveling teachers, who often also earned money from their craft.

The main subjects of ancient philosophy are: understanding the fundamental causes and principles of the universe; explaining it in an economical way; the epistemological problem of reconciling the diversity and change of the natural universe, with the possibility of obtaining fixed and certain knowledge about it; questions about things that cannot be perceived by the senses, such as numbers, elements, universals, and gods. Socrates is said to have been the initiator of more focused study upon the human things including the analysis of patterns of reasoning and argument and the nature of the good life and the importance of understanding and

knowledge in order to pursue it; the explication of the concept of justice, and its relation to various political systems.

The spread of Christianity throughout the Roman world, followed by the spread of Islam, ushered in the end of Hellenistic philosophy and the beginnings of Medieval philosophy, which was dominated by the three Abrahamic traditions: Jewish philosophy, Christian philosophy, and early Islamic philosophy.

Текст 2

Philosophy of Mind Between the publication of Kant's Critique of Pure Reason in 1781 and Husserl's Ideas in 1913, the nineteenth century was a pivotal period in the philosophy of mind, witnessing the emergence of the phenomenological and analytical traditions that continue to shape philosophical debate in fundamental ways. The nineteenth century also challenged many prevailing assumptions about the transparency of the mind, particularly in the ideas of Nietzsche and Freud, whilst at the same time witnessing the birth of modern psychology in the work of William James.

Covering the main figures of German idealism to the birth of the phenomenological movement under Brentano and Husserl, Philosophy of Mind in the Nineteenth Century provides an outstanding survey to these new directions in philosophy of mind. It makes essential reading for students and researchers in philosophy of mind, continental philosophy, and the history of philosophy, Philosophy of Mind in the Nineteenth Century is also a valuable resource for those in related disciplines such as psychology, religion, and literature.

Формат беседы на английском языке по вопросам, связанным со специализацией и темой исследования аспиранта (соискателя).

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- What is the main focus of your research?

- What contribution does your thesis make to the modern state of sociology?
- What major theories do you rely on in your thesis?
- What methods do you rely on in your research?
- What are your main sources of information?

2. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ

Экзамен кандидатского минимума проводится в форме выполнения экзаменационного квалификационного задания.

Знания и умения аспирантов (соискателей) в ходе экзамена проверяются путем оценки выполнения ими практических заданий в ходе экзамена, а также с помощью постановки им дополнительных вопросов.

Результаты экзаменационного испытания определяются оценками «отлично» («5»), «хорошо» («4»), «удовлетворительно» («3»), «неудовлетворительно» («2»).

Критерии оценки письменной части ответа:

- «Отлично» (90-100%) – перевод точный, стилистически правильный, отсутствуют искажения содержания оригинального текста.
- «Хорошо» (75-89%) – перевод в целом достаточно точный, допустимы незначительные стилистические погрешности, возможны неточности в переводе некоторых сложных грамматических структур.
- «Удовлетворительно» (60-74%) – перевод недостаточно точный, присутствуют стилистические и грамматические ошибки (не более 9), имеется 2-3 случая искажения смысла оригинального текста.
- «Неудовлетворительно» (59% и ниже) – перевод неточный, имеется более 10 стилистических и грамматических ошибок, 5 и более случаев искажения смысла оригинального текста.

Критерии оценки устной части ответа:

Текст 1

1. «Отлично» (90-100%) – Ответ полный, материал изложен логично, аспирант демонстрирует и использует способность к анализу материала.

2. «Хорошо» (75-89%) – Ответ достаточно полный, но отсутствуют некоторые существенные детали/факты; имеет место некоторое нарушение логики или небольшое искажение материала.

3. «Удовлетворительно» (60-74%) – Ответ недостаточно полный, имеет место нарушение формальной логики, аспирант не может проанализировать фактический материал, имеются искажения фактов.

4. «Неудовлетворительно» (59% и ниже) – Ответ неполный: не указаны существенные факты; отсутствует логика изложения по основным вопросам; аспирант не владеет фактическим материалом и не может провести анализ фактического материала

Текст 2

1. «Отлично» (90-100%) – Точно и правильно передано содержание текста, экзаменуемый может формулировать идеи, изложенные в тексте в сжатой форме, используя компрессию и обобщение; хорошо владеет терминологическим аппаратом по специальности на английском языке.

2. «Хорошо» (75-89%) – Экзаменуемый правильно передал содержание текста, сформулировал идеи, изложенные в тексте в достаточно краткой и обобщенной форме, однако допустил некоторое количество лексико-грамматических ошибок (3-5), затрудняющих понимание высказывания; владеет терминологическим аппаратом по специальности на английском языке.

3. «Удовлетворительно» (60-74%) – Экзаменуемый передал основное содержание текста, однако не смог применить компрессию и обобщение при изложении содержания текста; допустил значительное число лексико-грамматических ошибок (6-8), затрудняющих понимание высказывания; аспирант слабо владеет грамматическими структурами

английского языка и терминологическим аппаратом по специальности на английском языке.

4. «Неудовлетворительно» (59% и ниже) – Экзаменуемый не смог передать основное содержание текста (или сделал это, исказив содержание), допустил много лексико-грамматических ошибок (более 8), затрудняющих понимание высказывания; аспирант слабо владеет грамматическими структурами английского языка, не владеет терминологическим аппаратом по специальности на английском языке.

Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя)

1. «Отлично» (90-100%) – Ответы на вопросы полные, материал изложен логично, испытуемый может рассказать о предстоящем диссертационном исследовании; знаком с терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Цели коммуникации достигнуты в полной мере; допущено не более одной полной коммуникативной ошибки (одной речевой ошибки, или лексической, или грамматической ошибки, приведшей к недопониманию или непониманию).

2. «Хорошо» (75-89%) – Ответы на вопросы достаточно полные, экзаменуемый может рассказать о предстоящем диссертационном исследовании, однако допускает некоторое количество лексико-грамматических ошибок (не более 5); знаком с терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Цели коммуникации достигнуты в целом; допущено не более 2-5 полных коммуникативных ошибок, приведших к недопониманию или непониманию.

3. «Удовлетворительно» (60-74%) – Ответы на вопросы недостаточно полные, экзаменуемый с трудом описывает предстоящее диссертационное исследование; допускает значительное число лексико-грамматических ошибок (6-8), затрудняющих понимание высказывания; слабо владеет грамматическими структурами английского языка и

терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Главные цели коммуникации достигнуты частично; допущено не более 6-8 полных коммуникативных ошибок, приведших к недопониманию или непониманию.

4. «Неудовлетворительно» (59% и ниже) – Экзаменуемый не может поддержать беседу, дает односложные ответы на вопросы, при этом допускает много лексико-грамматических ошибок (9 и более), затрудняющих понимание высказывания; слабо владеет грамматическими структурами иностранного языка, не владеет терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Главные цели коммуникации не достигнуты; допущено 9 и более полных коммуникативных ошибок, приведших к недопониманию или непониманию.

3. СПИСОК ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Обязательная литература:

1. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. – Cambridge University Press, 2012.
2. Wallwork A. English for Research: Usage, Style, and Grammar. Springer New York, Heidelberg, Dordrecht, London, 2013.
3. Hewings M. Advanced Grammar in Use. – Cambridge University Press, 2013.

Дополнительная литература:

1. Single P.B. Demystifying Dissertation Writing. – Sterling, Virginia, 2010.
URL:
http://ed.mgimo.ru/pluginfile.php/22069/mod_resource/content/1/Dissertation_writing.pdf

Словари

Fox G., Rundell M. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition. Second Edition. URL:
<https://www.macmillandictionary.com/>

4. ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ, БАЗЫ ДАННЫХ

- What is Research? / URL: <https://www.youtube.com/watch?v=v50ct9xJVKE>
<https://www.youtube.com/watch?v=rgyeAeE3DGI> - How to write a conclusion
- What is METHODOLOGY? What does METHODOLOGY mean? / URL: <https://www.youtube.com/watch?v=wrHB25ieNNA>
- Research aim, research objective, research question, and investigative question/ URL: <https://www.youtube.com/watch?v=ujKIM59hy9I>
- The Purpose of the Literature Review / URL: <https://www.youtube.com/watch?v=1nqzcfw1wDE>
- What is the Comparative method / URL: <https://www.youtube.com/watch?v=roraM3dIAK4>
- 5 tips to improve your writing / URL: <https://www.youtube.com/watch?v=GgkRoYPLhts>

Рассмотрено на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации (ГОУК
ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского»)

Протокол № 6 от 29 января 2020 г.

Зав. кафедрой



В.В. Унукович

Проректор по

научной работе



Е.А. Капичина